

## **Zmluva o umeleckom hosťovaní výkonného umelca**

uzatvorená v zmysle § 39 a nasl. s poukazom na § 71 zákona č. 618/2003 Z. z. o autorskom práve a právach súvisiacich s autorským právom (autorský zákon) v platnom znení (ďalej len „zmluva“) medzi:

|                      |                                                      |
|----------------------|------------------------------------------------------|
| <b>Objednávateľ:</b> | <b>Slovenské národné divadlo</b>                     |
| Sídlo:               | Pribinova 17, 819 01 Bratislava, Slovenská republika |
| Zastúpenie:          | Prof. Štefan Strnisko, riaditeľ Činohry SND          |
| Právna forma:        | štátna príspevková organizácia                       |
| IČO:                 | 00 164 763                                           |
| DIČ/IČ DPH:          | 2020829954/SK 2020829954                             |
| Bankové spojenie:    | Štátna pokladnica, č. účtu: 7000069886 / 8180        |
| (ďalej len „SND“)    |                                                      |

a

### **Účinkujúci umelec:**

Trvalé bydlisko:

č.OP:

dátum narodenia:

bankové spojenie :

(ďalej len „umelec“)

## **1 Predmet zmluvy**

- 1.1 Predmetom tejto zmluvy je úprava podmienok umeleckého hosťovania umelca v inscenácii divadelnej hry Činohry SND a úprava vzájomných práv a povinností zmluvných strán s tým súvisiacich, ako aj ďalších skutočností vyplývajúcich z tejto zmluvy.
- 1.2 Umelec sa zaväzuje v rámci umeleckého hosťovania účinkovať (vytvárať/podávať umelecký výkon) v inscenácii divadelnej hry \_\_\_\_\_ v roly (úlohe) \_\_\_\_\_.
- 1.3 SND sa zaväzuje zaplatiť umelcovi za umelecké hosťovanie podľa tejto zmluvy dohodnutú odmenu.

## **2 Umelecké hosťovanie**

- 2.1 Účinkovanie v jednotlivých divadelných predstaveniach ako aj skúšky sa uskutočnia na mieste a podľa organizačných požiadaviek umeleckého vedenia Činohry SND, a to až do stiahnutia divadelnej hry z repertoáru Činohry SND.
- 2.2 Umelec súhlasí s časovým harmonogramom naštudovania roly a potvrdzuje, že bol režisérom oboznámený so špecifikami, ktoré presahujú štandardné požiadavky (napr. tanec, spev, spôsobom oblečenia - odhalená časť tela).
- 2.3 Umelec sa zaväzuje vytvoriť (podať) umelecký výkon počas umeleckého hosťovania podľa svojich najlepších schopností v súlade s požiadavkami umeleckého vedenia Činohry SND v spolupráci s režisérom a ostatnými umeleckými pracovníkmi.

### **3 Odmena**

- 3.1 SND sa zaväzuje zaplatiť umelcovi za každé uskutočnené účinkovanie v divadelnom predstavení odmenu **30,- EUR brutto** (slovom: tridsať euro).
- 3.2 Odmena podľa bodu 3.1 tohto článku zmluvy je splatná na účet umelca uvedený v záhlaví tejto zmluvy v riadnom výplatnom termíne SND nasledujúcom po umeleckom hostovaní (účinkovaní) v divadelnom predstavení.
- 3.3 SND odvedie z odmeny podľa bodu 3.1 tohto článku zmluvy povinný odvod 2 % do príslušného umeleckého fondu podľa osobitného predpisu (zákon NR SR č. 13/1993 Z. z. o umeleckých fondoch); umelcovi bude vyplatená suma znížená o tieto odvody.
- 3.4 Odmena podľa bodu 3.1 tohto článku zmluvy zahŕňa aj odmenu za opakovacie skúšky.
- 3.5 V prípade zrušenia predstavenia v čase menej ako jednu (1) hodinu pred plánovaným začiatkom predstavenia bude umelcovi vyplatená polovica odmeny uvedenej v bode 3.1 tohto článku zmluvy. Umelec nemá nárok na odmenu v prípade, že predstavenie bude zrušené skôr ako hodinu pred začiatkom predstavenia.
- 3.6 Umelec si sám splní svoju daňovú povinnosť v súlade so zákonom č. 595/2003 Z. z. o dani z príjmov v znení neskorších predpisov.

### **4 Spôsob použitia umeleckého výkonu a rozsah udelenej licencie**

- 4.1 Umelec udeľuje SND licenciu na použitie svojho umeleckého výkonu alebo jeho častí, a to na
  - a) vyhotovenie originálu záznamu umeleckého výkonu,
  - b) vyhotovenie rozmnoženín záznamu umeleckého výkonu,
  - c) verejné rozširovanie rozmnožením záznamu umeleckého výkonu predajom alebo inou formou prevodu vlastníckeho práva,
  - d) zaradenie záznamu umeleckého výkonu alebo jeho časti do iného zvukového alebo zvukovo-obrazového záznamu,
  - e) sprístupňovanie záznamu umeleckého výkonu verejnosti.
- 4.2 Umelec udeľuje SND licenciu ako nevýhradnú, bez množstevného, vecného alebo teritoriálneho ohraničenia, a to na celú dobu trvania majetkových práv výkonného umelca. Umelec udeľuje licenciu podľa tejto zmluvy bezodplatne.
- 4.3 Umelec udeľuje SND súhlas na postúpenie licencie ako celku alebo niektorého z jej jednotlivých oprávnení, a tiež mu udeľuje súhlas na udelenie sublicencie; o tejto skutočnosti nie je SND povinné umelca informovať.
- 4.4 Rozsah a trvanie licencie udelenej podľa bodov 4.1 až 4.3 tohto článku zmluvy sa primerane vzťahuje aj na prípadné deriváty umeleckého výkonu alebo ich rozmnoženiny, ak vznikli v rámci alebo na základe uplatnenia niektorého z oprávnení podľa bodu 4.1 tohto článku zmluvy.
- 4.5 SND je oprávnené, nie však povinné licenciu, resp. jednotlivé oprávnenia licencie využiť

## **5 Záväzky zmluvných strán**

### **5.1 SND sa zaväzuje:**

- a) poskytnúť umelcovi súčinnosť potrebnú k vytvoreniu (podaniu) umeleckého výkonu,
- b) organizačne a technicky zabezpečiť vhodné podmienky pre podanie (vytvorenie) umeleckého výkonu,
- c) v prípade účinkovania v rámci zájazdového (host'ovacieho) programu na iných divadelných scénach poskytnúť umelcovi cestovné náhrady, diéty, ubytovanie a poistné v rovnakom rozsahu ako zamestnancom SND,
- d) poskytnúť umelcovi informácie o pláne skúšok, predstavení, zájazdov a akýchkoľvek zmien predstavení najmenej dva (2) mesiace pred ich realizáciou a operatívne v prípade nepredvídateľných situácií.

### **5.2 Umelec sa zaväzuje:**

- a) dostaviť sa na skúšku najneskôr 15 minút pred jej začatím,
- b) dostaviť sa na predstavenie najneskôr 60 minút pred jeho začatím,
- c) rešpektovať organizačné pokyny a plniť všetky ďalšie požiadavky umeleckého vedenia Činohry SND, vrátane dodržiavania pravidiel požiarnej ochrany, bezpečnosti pri práci a Pracovného poriadku SND,
- d) neuzatvoriť bez súhlasu SND v dobe umeleckého host'ovania zmluvu s treťou osobou s obdobným obsahom, ako je v tejto zmluve, ktorá by mohla mať vplyv na host'ovanie umelca podľa tejto zmluvy,
- e) pred a počas skúšky, ako i pred a počas predstavenia, nepožiť žiadne alkoholické nápoje, omamné alebo psychotropné látky,
- f) oznámiť SND najneskôr do 10. hodiny ochorenie alebo úraz, pre ktoré nemôže v daný deň splniť záväzok umeleckého host'ovania; ochorenie je potrebné preukázať lekárskeym potvrdením,
- g) akceptovať a plniť plán skúšok a predstavení, ktorý poskytne umelecká prevádzka Činohry SND,
- h) v dostatočnom časovom predstihu nahlásiť na umeleckej prevádzke Činohry SND termíny všetkých svojich iných aktivít, ktoré by mohli mať vplyv na umelecké host'ovanie umelca podľa tejto zmluvy.

### **5.3 Umelec udeľuje SND súhlas na uvedenie svojho mena a priezviska ako aj použitie podobizne, obrazových snímok a obrazových a zvukových záznamov týkajúcich sa umelca na účely prezentácie a propagácie predstavení podľa článku 1 bodu 1.2 tejto zmluvy a/alebo aktivít SND, a to všetkými obvyklými spôsobmi prezentácie alebo propagácie (napr. uverejnením v elektronických a printových médiách, tlačových materiáloch, v teletexte, v sieti internet).**

## **6 Ukončenie zmluvného vzťahu a sankcie**

### **6.1 Túto zmluvu je možné ukončiť vzájomnou dohodou zmluvných strán, jednostrannou výpoveďou alebo odstúpením.**

### **6.2 Túto zmluvu môže ktorákoľvek zmluvná strana vypovedať bez udania dôvodu. Výpovedná lehota je tri mesiace a začína plynúť dňom nasledujúcim po dni doručenia písomnej výpovede druhej zmluvnej strane.**

### **6.3 SND je oprávnené písomne odstúpiť od tejto zmluvy, ak umelec podstatným spôsobom poruší túto zmluvu. Účinky odstúpenia nastávajú dňom jeho doručenia umelcovi. Podstatným porušením zmluvy zo strany umelca sa rozumie najmä:**

- a) neospravedlnený oneskorený príchod na skúšku alebo predstavenie,
- b) neospravedlnená neúčast' na skúške alebo predstavení,

- c) požitie alkoholických nápojov, omamných alebo psychotropných látok pred alebo počas skúšky, ako aj pred a počas predstavenia; umelec je povinný podrobiť sa vyšetreniu na alkohol, omamné alebo psychotropné látky; odmietnutie takéhoto vyšetrenia sa považuje za podstatné porušenie zmluvy,
- d) uzatvorenie zmluvy s treťou osobou s obdobným obsahom, ako je v tejto zmluve, bez súhlasu SND, ktorá by mohla mať vplyv na host'ovanie umelca podľa tejto zmluvy,
- e) nenahlásenie termínov všetkých svojich iných aktivít na umeleckej prevádzke Činohry SND v požadovanom časovom predstihu, ktoré by mohli mať vplyv na umelecké host'ovanie umelca podľa tejto zmluvy.

6.4 SND je oprávnené požadovať od umelca zaplatenie zmluvnej pokuty:

- a) vo výške 50 % z odmeny za predstavenie podľa článku 3 bod 3.1 tejto zmluvy za každý neospravedlnený oneskorený príchod na skúšku alebo predstavenie,
- b) vo výške nákladov na predstavenie a ušlého zisku SND za každú neospravedlnenú neúčasť na predstavení, ktoré bude z tohto dôvodu zrušené,
- c) vo výške 100 % z odmeny za predstavenie podľa článku 3 bod 3.1 tejto zmluvy za každú neospravedlnenú neúčasť na predstavení, ktoré sa odohrá s náhradníkom,
- d) vo výške 100 % z odmeny za predstavenie podľa článku 3 bod 3.1 tejto zmluvy za každé požitie alkoholických nápojov, omamných alebo psychotropných látok pred a počas skúšok alebo pred a počas predstavenia ako aj za odmietnutie podrobiť sa vyšetreniu na alkohol, omamné alebo psychotropné látky; ak z týchto dôvodov SND rozhodne, že umelec nebude účinkovať v predstavení, považuje sa to za neospravedlnenú neúčasť umelca na predstavení.

6.5 Zmluvné strany sa dohodli, že SND je oprávnené domáhať sa voči umelcovi okrem zmluvnej pokuty aj náhrady škody presahujúcej zmluvnú pokutu, ktorá bola spôsobená porušením povinnosti, na ktorú sa vzťahuje zmluvná pokuta.

6.6 SND ospravedlní neúčasť umelca na skúške alebo predstavení len v prípade choroby alebo úrazu umelca, ktoré sú preukázané lekársym potvrdením.

6.7 Ukončením tejto zmluvy z akéhokoľvek dôvodu nie je dotknutá platnosť licencie udelenej SND podľa článku 4 tejto zmluvy, ak sa zmluvné strany nedohodnú inak.

## **7 Záverečné ustanovenia**

7.1 Právne skutočnosti neupravené touto zmluvou sa riadia príslušnými ustanoveniami autorského zákona a tam, kde to nie je možné, ustanoveniami Občianskeho zákonníka alebo iných všeobecne záväzných právnych predpisov platných v Slovenskej republike.

7.2 V prípade zmeny všeobecne záväzných právnych predpisov budú príslušné ustanovenia tejto zmluvy, pokiaľ to bude nutné, uvedené do súladu a ostatné zmluvné ustanovenia zostanú v platnosti. Neplatnosť niektorého z ustanovení zmluvy nemá za následok neplatnosť celej zmluvy.

7.3 Všetky zmeny a doplnenia tejto zmluvy sa uskutočnia po vzájomnej dohode formou písomných číslovaných a podpísaných dodatkov.

7.4 Ak táto zmluva neustanovuje inak, nemá žiadna zo zmluvných strán právo postúpiť svoje práva vrátane pohľadávok alebo záväzky z tejto zmluvy tretej strane bez písomného súhlasu druhej zmluvnej strany.

- 7.5 Všetky spory, ktoré vzniknú z tejto zmluvy alebo v súvislosti s ňou, budú zmluvné strany riešiť predovšetkým vzájomnou dohodou. Zmluvné strany sa dohodli, že na riešenie sporov z tejto zmluvy alebo súvisiacich s touto zmluvou je príslušný všeobecný súd SND.
- 7.6 Zmluvné strany vyhlasujú, že zmluva bola uzavretá podľa ich skutočnej a slobodnej vôle, určite, vážne a zrozumiteľne, nie v tiesni ani za inak nápadne nevýhodných podmienok. Zmluvné strany vyhlasujú, že ich spôsobilosť a voľnosť uzatvoriť túto zmluvu, ako aj spôsobilosť k súvisiacim právnym úkonom nie je žiadnym spôsobom obmedzená alebo vylúčená a zároveň vyhlasujú, že sa oboznámili s obsahom tejto zmluvy a na znak súhlasu ju podpisujú.
- 7.7 Zmluva má dôverný charakter a zmluvné strany sa zaväzujú o jej obsahu, ako i o všetkých skutočnostiach so zmluvou súvisiacich, zachovávať mlčanlivosť.
- 7.8 Zmluva je vyhotovená vo štyroch (4) rovnopisoch v slovenskom jazyku; jeden pre umelca a tri pre SND.
- 7.9 Táto zmluva nadobúda platnosť a účinnosť dňom podpísania zmluvnými stranami.

V Bratislave, dňa

V Bratislave, dňa

.....  
Prof. Štefan Strnisko  
riaditeľ Činohry SND